

## 9ab Griechisch 24

χαίρετε, ὦ μαθηταί

Aufgaben für Mittwoch, den 27.5.2020:

- 1) Buch S. 97 Übung 4: *Ging's Euch gut mit der Übersetzung? Ich hoffe es.*
  - a) Hier ein Lösungsvorschlag, den Ihr **bitte sorgfältig studieren** und mit dem griechischen Text vergleichen mögt:

Viele junge Leute gingen häufig/ regelmäßig zu Protagoras; die nämlich, die zu Protagoras gegangen sind, wollten eine neue Tugend erwerben. Es ging aber auch Charmides zu (dem <berühmten>) Protagoras. Der Vater nun schickte seinen Sohn zu Protagoras, um zu fragen, welche Lerngegenstände/ Kenntnisse er lehre/ lehrt. Der aber lobte den, der fragte/ gefragt hatte, und versuchte [Aorist zu ἐπιχειρέω] darzulegen, dass er Männer zu guten Bürgern mache/ macht. Dem Charmides sagte/ antwortete Protagoras, als er wiederum fragte// (Als Charmides wiederum fragte ..., antwortete Protagoras ihm ...) „Was lehrend machst du/ Was lehrst du und machst damit// [freier, aber stilistisch besser:] Mit welcher Lehre machst du Männer zu guten Bürgern?“ „Ich mache die, die regelmäßig zu mir kommen, fähig zu reden.“

b) *Was meint der Sophist Protagoras mit der Fähigkeit zu reden? Richtig, gleich verstanden:* die Rhetorik, griechisch die ῥητορικὴ τέχνη. Mittels der Rhetorik kommt so mancher Mensch besser durchs Leben, weiß sich besser zu behaupten, kann besser argumentieren und hat mehr Überzeugungskraft, aber vielleicht nicht mehr Sachverstand als die Gesprächspartner oder Zuhörer, worauf Sokrates immer wieder hinweist. Außerdem beeinflusst er möglicherweise in ganz und gar nicht gutem Sinne: auch hier liegt eine Gefahr von Rhetorik.

2. **Buch S. 97 Übung 6: Übersetzt die Sätze** – es dürfte mit den folgenden Hilfen recht schnell gehen!

Hilfen: In S. 1, 2 und 4 steht die korrekte Übersetzung der Partizipien im Vordergrund; S. 1 konzessiv, S. 2a temporal oder modal, S. 2b ὥς + Partizip s. Vokabular 21 B, S. 3; ohne Partizip, aber mit Dativ, der anzeigt, worin jemand einem anderen (griechischer Genitiv) überlegen ist (προέχω); S. 4 λόγους ποιοῦμαι ≈ λέγω, hier auch: „Reden schwingen“; ὥς + Partizip s. Vokabular 21 B

3. Wer sich von einer der Aufgaben, die am morgigen Donnerstag gegeben werden, entlasten will, darf schon heute die **Vokabeln von Lektion 22 A** (schreiben und) im Voraus lernen – es sind nicht viele neue.

**Gutes Gelingen bei der heutigen Übersetzung und:**  
στο καλό